



# MIDI POUR TOUS 2025 OFFENER MITTAGSTISCH 2025

**Pfarrei Bruder Klaus Biel  
Cure St-Nicolas de Bienne**

**Infos siehe Rückseite / Informations voir verso**



römisch-katholisch biel-pieterlen  
pastoralraum  
pfarrei bruder klaus

# DATEN OFFENER MITTAGSTISCH / DATES MIDI POUR TOUS 2025

## **Jeweils 12.15 Uhr / toujours à 12h15**

- 21.01.2025 / 18.02.2025 / 18.03.2025 / 22.04.2025 / 20.05.2025 / 17.06.2025
- Sommerpause
- 19.08.2025 / 16.09.2025 / 21.10.2025 / 18.11.2025 / 16.12.2025

## **Wichtig /Important:**

Die Teilnahme am «Offenen Mittagstisch» kann nur mit Anmeldung vor dem Anlass erfolgen, nämlich

- bis Sonntagabend per Mail unter [pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch](mailto:pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch)
- telefonisch bis Freitagmittag 12.00 Uhr unter 032 366 65 99
- Bitte angeben, ob Sie Suppe oder Salat möchten

La participation est uniquement possible sur inscription avant la date du repas

- par mail à [pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch](mailto:pfarrei.bruderklaus@kathbielbienne.ch) jusqu'au dimanche soir
- par téléphone jusqu'à vendredi midi au 032 366 65 99
- merci de nous indiquer si vous souhaitez de la soupe ou de la salade

## **Kosten / Frais:**

Das Menu (wahlweise mit Suppe oder Salat) kostet CHF 9.00, mit Kulturlegi für Erwachsene CHF 1.00, für deren Kinder ist es gratis. Getränke (mit Ausnahme von Wasser) werden separat verrechnet.

Le menu (avec soupe ou salade) coûte CHF 9.00 pour les adultes. Avec la carte culture, il coûte CHF 1.00 et est gratuit pour leurs enfants. Les boissons sont facturées séparément à l'exception de l'eau.